



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNINGENKEL

KÄYTTÖOHJE

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ΟΔ ΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

UPUTE ZA UPORABU

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

MANUAL DE UTILIZARE

NAVODILA ZA UPORABO

WHEEL DOLLY POSITIONING JACK

DE	Produktname	Rangierhilfe wagenheber-abzieher
EN	Product name	Wheel dolly positioning jack
PL	Nazwa produktu	Podnośnik pozycjonujący
CZ	Název výrobku	Poziční zvedák s vozíkem
FR	Nom du produit	Cric de positionnement avec chariot
IT	Nome del prodotto	Martinetto di posizionamento con carrello
ES	Nombre del producto	Gato de posicionamiento con carro
HU	Termék neve	Pozicionáló emelő kocsival
DA	Produktnavn	Positioneringsdolkraft med vogn
FI	Tuotteen nimi	Sijaintitalja telakärryllä
NL	Productnaam	Positioneerdommekracht met kar
NO	Produktnavn	Posisjoneringsdonkraft med vogn
SE	Produktnamn	Positioneringsdomkraft med vagn
PT	Nome do produto	Macaco de posicionamento com carrinho
SK	Názov produktu	Pozičný zdvihák s vozíkom
BG	Име на продукта	Позициониращ домкрат с количка
EL	Όνομα προϊόντος	Βαρούλκο θέσης με καρότσι
HR	Naziv proizvoda	Uređaj za pozicioniranje s kolica
LT	Produktu pavadinimas	Pozicionavimo domkratas su vežimėliu
RO	Numele produsului	Cric de poziționare cu cărucior
SL	Ime izdelka	Dvigalo za pozicioniranje s kolicco
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		MSW-HRH-P01
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Sicherheits- und Bedienungshinweise

Produktname: Wagenheber zur Positionierung von Rädern

Modellbezeichnung: MSW-HRH-P01

<p>VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.</p>
--

Sicherheitshinweise

Warnung: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

1. Allgemeine Sicherheit

- Dieses Produkt ist nur für den vorgesehenen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die in diesem Handbuch beschriebenen.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.
- Der Wheel Dolly Positioning Jack ist ein spezielles manuelles Gerät, das den Betrieb von hydraulischen Rangierwagen zum Anheben von Fahrzeugen an ihren Rädern verbessert. Wenn das Gerät angebracht ist, ermöglicht es ein präzises, effizientes und ergonomisches manuelles Manövrieren des Fahrzeugs auf ebenen, befestigten Flächen, wie z. B. in Garagen, Werkstätten und Fabriken.

2. Betriebliche Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nur auf einer stabilen, ebenen Fläche.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten.

- Wenn das Auto auf Rollwagen steht, können Sie es statt von hinten oder von der Seite ganz einfach von vorne ziehen. Verbinden Sie es mit den Rollwagen und ziehen Sie am Griff, um das Auto mühelos zu bewegen.

3. **Wartung Sicherheit**

- Reparaturen sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

4. **Warnsymbole**

- **Vorsicht:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
 - **Warnung:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
 - **Mögliche Risiken und Gefahren:** Auflistung aller Risiken und Gefahren, die direkt oder indirekt mit der Verwendung oder dem Missbrauch des Produkts verbunden sind.
 - **Kompatibilität der Oberfläche:** Das Gerät darf nur auf ebenen, befestigten Flächen verwendet werden, um die Stabilität zu gewährleisten und die Gefahr des Umkippens oder des Kontrollverlusts zu minimieren.
 - **Einhaltung der Tragfähigkeit:** Die Benutzer müssen sicherstellen, dass die kombinierte Last von Wagen und Fahrzeug die Nennkapazität des Geräts oder der Wagen selbst nicht überschreitet.
 - **Ornungsgemäße Anbringung:** Die Gurte müssen sicher an den Laufkatzen befestigt werden, bevor sie in Bewegung gesetzt werden, damit sie sich während des Betriebs nicht lösen.
 - **Sicherheit des Bedieners:** Der Bediener muss sich außerhalb der Flugbahn des Fahrzeugs aufhalten und den Griff für alle Zug- und Lenkbewegungen verwenden, um Verletzungen zu vermeiden.
 - **Regelmäßige Wartung:** Das Stützrad und die Verbindungsgurte sollten regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung überprüft werden. Verschlossene Komponenten müssen ersetzt werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
 - **Rollwagenrisiko:** Eine unsachgemäße Befestigung des Geräts an den Wagen kann zu einer unbeabsichtigten Bewegung des Fahrzeugs führen.
 - **Strukturelle Instabilität:** Der Einsatz auf unebenem oder unbefestigtem Untergrund kann die Stabilität beeinträchtigen und das Unfallrisiko erhöhen.
 - **Überanstrengung:** Eine übermäßige Kraftanstrengung während des Betriebs kann zu Ermüdung des Bedieners oder zu Muskel-Skelett-Belastungen führen, wenn das Gerät außerhalb seiner ergonomischen Konstruktionsparameter verwendet wird.
-

Wartung und Reinigung

1. Regelmäßige Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.
- Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort.

2. Reinigung

- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Außenseite zu reinigen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel.

3. Lagerung

- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
 - Vor Staub und Feuchtigkeit schützen.
-

Entsorgung

Schutz der Umwelt

- Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden.
 - Indem Sie für eine ordnungsgemäße Entsorgung sorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.
-

Konformitätserklärung

Wir, expondo Polska sp. z o.o. sp. k., erklären in alleiniger Verantwortung, dass der Positionierwagenheber für Räder, Modell MSW-HRH-P01, auf den sich diese Erklärung bezieht, mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union konform ist:

- Verordnung (EU) 2023/988 (Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit)

Kontakt zum Hersteller

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.de

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Safety and operation instructions

Product name: *Wheel dolly positioning jack*

Model name: *MSW-HRH-P01*

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

Safety Instructions

Warning: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

1. General Safety

- This product is for the intended use only.
- Do not use the product for purposes other than those described in this manual.
- Keep this manual for future reference.
- The Wheel Dolly Positioning Jack is a specialized manual device designed to enhance the operation of hydraulic shunting trolleys used to lift vehicles by their wheels. When attached, the device enables precise, efficient, and ergonomic manual maneuvering of the vehicle on level, paved surfaces, such as those in garages, workshops, and factories.

2. Operational Safety

- Use the product only on a stable, level surface.
- Do not operate the product if it is damaged or malfunctioning.
- Keep away from children and pets.
- When the car is placed on dollies, instead of pushing it from behind or the side, you can easily pull it from the front. Connect it to the dollies and pull the handle to move the car with ease.

3. Maintenance Safety

- Only qualified personnel should perform repairs.
- Use only original spare parts.

4. Warning Symbols

- **Caution:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
- **Warning:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- **Potential risks and hazards:** Lists all risks and hazards directly or indirectly connected with the use or misuse of the product.
 - **Surface Compatibility:** The device must only be used on level, paved surfaces to ensure stability and minimize the risk of tipping or loss of control.
 - **Load Capacity Compliance:** Users must ensure the combined load of the trolleys and vehicle does not exceed the rated capacity of the device or the trolleys themselves.
 - **Proper Attachment:** The straps must be securely fastened to the trolleys before initiating any movement to prevent disconnection during operation.
 - **Operator Safety:** The operator must stand clear of the vehicle's trajectory and use the handle for all pulling or steering actions to avoid injury.
 - **Regular Maintenance:** The support wheel and connecting straps should be inspected regularly for wear or damage. Worn components must be replaced to maintain safe operation.
 - **Rollaway Risk:** Improper attachment of the device to the trolleys may result in unintended movement of the vehicle.
 - **Structural Instability:** Use on uneven or unpaved surfaces may compromise stability, increasing the risk of accidents.
 - **Overexertion:** Excessive force during operation may result in operator fatigue or musculoskeletal strain if the device is used outside its ergonomic design parameters.

Maintenance and Cleaning

1. Regular Maintenance

- Inspect the product regularly for signs of wear or damage.
- Replace any damaged parts immediately.

2. Cleaning

- Use a soft, damp cloth to clean the exterior.
- Do not use abrasive cleaners or solvents.

3. Storage

- Store in a cool, dry place.
 - Protect from dust and moisture.
-

Disposal

Environmental Protection

- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste.
 - By ensuring proper disposal, you help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
-

Declaration of Compliance

We, expondo Polska sp. z o.o. sp. k., declare under our sole responsibility that the Wheel dolly positioning jack, Model MSW-HRH-P01, to which this declaration relates, is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

- Regulation (EU) 2023/988 (General Product Safety Regulation)

Manufacturer contact

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.co.uk

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi

Nazwa produktu: Podnośnik pozycjonujący wózek kołowy

Nazwa modelu: MSW-HRH-P01

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenie: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami.

1. Bezpieczeństwo ogólne

- Ten produkt jest dla zamierzonego Tylko do użytku.
- Nie należy używać produktu do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia.
- Podnośnik pozycjonujący wózki kołowe to specjalistyczne urządzenie ręczne zaprojektowane w celu usprawnienia działania hydraulicznych wózków manewrowych służących do podnoszenia pojazdów za koła. Po zamontowaniu urządzenie umożliwia precyzyjne, wydajne i ergonomiczne ręczne manewrowanie pojazdem na równych, utwardzonych powierzchniach, takich jak garaże, warsztaty i fabryki.

2. Bezpieczeństwo operacyjne

- Produkt należy stosować wyłącznie na stabilnej, równej powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub działa nieprawidłowo.
- Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Gdy samochód znajduje się na wózkach transportowych, zamiast pchać go od tyłu lub z boku, możesz łatwo ciągnąć go od przodu. Połącz go z wózkami i pociągnij za uchwyt, aby z łatwością przesunąć samochód.

3. Bezpieczeństwo konserwacji

- Napraw powinien dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

4. Symbole ostrzegawcze

- **Ostrzeżenie:** Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.
- **Ostrzeżenie:** Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
- **Potencjalne ryzyka i zagrożenia:** Wymienia wszystkie ryzyka i zagrożenia bezpośrednio lub pośrednio związane z użytkowaniem lub niewłaściwym użytkowaniem produktu.
 - **Zgodność z powierzchnią:** Urządzenie należy użytkować wyłącznie na równych, utwardzonych powierzchniach, aby zapewnić stabilność i zminimalizować ryzyko przewrócenia się lub utraty kontroli.
 - **Zgodność z normami ładowności:** Użytkownicy muszą upewnić się, że łączne obciążenie wózków i pojazdu nie przekroczy znamionowego udźwigu urządzenia lub samych wózków.
 - **Prawidłowe mocowanie:** Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek ruchu pasy muszą być solidnie zapięte do wózków, aby zapobiec ich odłączeniu podczas pracy.
 - **Bezpieczeństwo operatora:** Operator musi trzymać się z dala od toru jazdy pojazdu i przy wszelkich czynnościach ciągnięcia lub kierowania używać uchwytu, aby uniknąć obrażeń.
 - **Regularna konserwacja:** Należy regularnie sprawdzać, czy koło podporowe oraz paski łączące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby zapewnić bezpieczną eksploatację urządzenia, należy wymienić zużyte podzespoły.
 - **Ryzyko stoczenia się:** Nieprawidłowe zamocowanie urządzenia do wózków może spowodować niezamierzony ruch pojazdu.
 - **Niestabilność konstrukcji:** Użytkowanie na nierównych lub nieutwardzonych nawierzchniach może osłabić stabilność, zwiększając ryzyko wypadków.
 - **Nadmierny wysiłek:** Nadmierna siła podczas obsługi może spowodować zmęczenie operatora lub obciążenie układu mięśniowo-szkieletowego, jeśli urządzenie jest używane niezgodnie z jego ergonomicznymi parametrami konstrukcyjnymi.

Konserwacja i czyszczenie

1. Regularna konserwacja

- Regularnie sprawdzaj, czy produkt nie nosi śladów zużycia lub uszkodzeń.
- Natychmiast wymień wszelkie uszkodzone części.

2. Czyszczenie

- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Nie należy używać środków czyszczących o właściwościach ściernych ani rozpuszczalników.

3. Przechowywanie

- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
 - Chronić przed kurzem i wilgocią.
-

Sprzedaż

Ochrona środowiska

- Nie wyrzucać tego produktu razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi.
 - Zapewniając prawidłową utylizację odpadów, pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.
-

Deklaracja zgodności

My, expondo Polska sp. z oo sp. k., oświadczamy na własną odpowiedzialność, że podnośnik pozycjonujący wózki kołowe, model MSW-HRH-P01, którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi Unii:

- Rozporządzenie (UE) 2023/988 (Rozporządzenie w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów)

Kontakt z producentem

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.pl

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Udělali jsme vše pro to, aby byl překlad přesný, ale mějte na paměti, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Bezpečnostní a provozní pokyny

Název produktu: Polohovací zvedák kolečka

Název modelu: MSW-HRH-P01

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI
TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.**

Bezpečnostní pokyny

Varování: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k vážnému zranění.

1. Obecná bezpečnost

- Tento produkt je pro zamýšlené pouze používat.
- Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu.
- Uchovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu.
- Polohovací zvedák Wheel Dolly je specializované ruční zařízení navržené pro zlepšení provozu hydraulických posunovacích vozíků používaných ke zvedání vozidel za jejich kola. Když je zařízení připojeno, umožňuje přesné, efektivní a ergonomické manuální manévrování s vozidlem na rovných, zpevněných površích, jako jsou garáže, dílny a továrny.

2. Provozní bezpečnost

- Výrobek používejte pouze na stabilním, rovném povrchu.
- Neprovozujte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunkční.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Když je auto umístěno na přepravních vozících, místo tlačení zezadu nebo z boku jej můžete snadno táhnout zepředu. Připojte jej k vozíkům a zatáhněte za rukojeť, abyste auto snadno přesunuli.

3. Bezpečnost údržby

- Opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný personál.

- Používejte pouze originální náhradní díly.

4. Výstražné symboly

- **Upozornění:** Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
- **Varování:** Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
- **Potenciální rizika a nebezpečí:** Uvádí všechna rizika a nebezpečí přímo nebo nepřímo související s použitím nebo nesprávným použitím produktu.
 - **Kompatibilita povrchu:** Zařízení smí být používáno pouze na rovných, zpevněných površích, aby byla zajištěna stabilita a minimalizováno riziko převrácení nebo ztráty kontroly.
 - **Shoda s nosností:** Uživatelé musí zajistit, aby kombinované zatížení vozíků a vozidla nepřesáhlo jmenovitou kapacitu zařízení nebo vozíků samotných.
 - **Správná příloha:** Před zahájením jakéhokoli pohybu musí být popruhy bezpečně připevněny k vozíkům, aby se zabránilo rozpojení během provozu.
 - **Bezpečnost operátora:** Obsluha musí stát mimo trajektorii vozidla a používat rukojeť ke všem taháním nebo řízení, aby nedošlo ke zranění.
 - **Pravidelná údržba:** Opěrné kolo a spojovací popruhy by měly být pravidelně kontrolovány, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Pro zachování bezpečného provozu je nutné opotřebované součásti vyměnit.
 - **Nebezpečí rozjetí:** Nesprávné připevnění zařízení k vozíkům může vést k nechtěnému pohybu vozidla.
 - **Strukturální nestabilita:** Použití na nerovném nebo nezpevněném povrchu může ohrozit stabilitu a zvýšit riziko nehod.
 - **Přetížení:** Nadměrná síla během provozu může mít za následek únavu obsluhy nebo namáhání pohybového aparátu, pokud je zařízení používáno mimo jeho ergonomické konstrukční parametry.

Údržba a čištění

1. Pravidelná údržba

- Výrobek pravidelně kontrolujte, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození.
- Poškozené díly ihned vyměňte.

2. Čištění

- K čištění vnějšku používejte měkký, vlhký hadřík.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

3. Skladování

- Skladujte na chladném a suchém místě.
 - Chraňte před prachem a vlhkostí.
-

Likvidace

Ochrana životního prostředí

- Nelikvidujte tento výrobek jako netříděný komunální odpad.
 - Zajištěním správné likvidace pomáháte předcházet potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.
-

Prohlášení o shodě

My, expondo Polska sp. z oo sp. k. prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že polohovací zvedák Wheel doll, model MSW-HRH-P01, na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s příslušnou harmonizační legislativou Unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 (obecné nařízení o bezpečnosti výrobků)

Kontakt na výrobce

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.cz

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Consignes de sécurité et d'utilisation

Nom du produit: Vérin de positionnement de chariot à roues

Nom du modèle : MSW-HRH-P01

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS
ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.**

Consignes de sécurité

Avertissement : lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves.

1. Sécurité générale

- Ce produit est pour le prévu utiliser uniquement.
- N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Conserver le mode d'emploi pour référence future.
- Le cric de positionnement de chariot à roues est un dispositif manuel spécialisé conçu pour améliorer le fonctionnement des chariots de manœuvre hydrauliques utilisés pour soulever les véhicules par leurs roues. Une fois fixé, le dispositif permet des manœuvres manuelles précises, efficaces et ergonomiques du véhicule sur des surfaces planes et pavées, telles que celles des garages, des ateliers et des usines.

2. Sécurité opérationnelle

- Utiliser le produit uniquement sur une surface stable et plane.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Lorsque la voiture est placée sur des chariots, au lieu de la pousser par l'arrière ou sur le côté, vous pouvez facilement la tirer par l'avant. Connectez-la aux chariots et tirez sur la poignée pour déplacer la voiture facilement.

3. Sécurité de l'entretien

- Seul un personnel qualifié doit effectuer les réparations.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

4. Symboles d'avertissement

- **Attention** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
 - **Avertissement** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
 - **Risques et dangers potentiels** : Énumère tous les risques et dangers directement ou indirectement liés à l'utilisation ou à la mauvaise utilisation du produit.
 - **Compatibilité de surface** : L'appareil ne doit être utilisé que sur des surfaces planes et pavées afin d'assurer la stabilité et de minimiser le risque de basculement ou de perte de contrôle.
 - **Conformité à la capacité de charge** : Les utilisateurs doivent s'assurer que la charge combinée des chariots et du véhicule ne dépasse pas la capacité nominale de l'appareil ou des chariots eux-mêmes.
 - **Fixation appropriée** : Les sangles doivent être solidement fixées aux chariots avant d'initier tout mouvement pour éviter toute déconnexion pendant le fonctionnement.
 - **Sécurité de l'opérateur** : L'opérateur doit se tenir à l'écart de la trajectoire du véhicule et utiliser la poignée pour toutes les actions de traction ou de direction afin d'éviter les blessures.
 - **Entretien régulier** : La roue de support et les sangles de connexion doivent être inspectées régulièrement pour détecter toute trace d'usure ou de dommage. Les composants usés doivent être remplacés pour maintenir un fonctionnement sûr.
 - **Risque de déplacement** : une fixation incorrecte de l'appareil aux chariots peut entraîner un mouvement involontaire du véhicule.
 - **Instabilité structurelle** : l'utilisation sur des surfaces inégales ou non pavées peut compromettre la stabilité, augmentant ainsi le risque d'accidents.
 - **Surmenage** : une force excessive pendant le fonctionnement peut entraîner une fatigue de l'opérateur ou une tension musculo-squelettique si l'appareil est utilisé en dehors de ses paramètres de conception ergonomique.
-

Entretien et nettoyage

1. Entretien régulier

- Inspectez régulièrement le produit pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
- Remplacez immédiatement toute pièce endommagée.

2. Nettoyage

- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de solvants.

3. Stockage

- Conserver dans un endroit frais et sec.
 - Protéger de la poussière et de l'humidité.
-

Élimination

Protection de l'environnement

- Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés.
 - En assurant une élimination appropriée, vous contribuez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.
-

Déclaration de conformité

Nous, expondo Polska sp. z oo sp. k., déclarons sous notre seule responsabilité que le cric de positionnement de chariot porte-roues, modèle MSW-HRH-P01, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union en vigueur :

- Règlement (UE) 2023/988 (Règlement sur la sécurité générale des produits)

Coordonnées du fabricant

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.fr

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Istruzioni di sicurezza e di funzionamento

Nome del prodotto: Martinetto di posizionamento del carrello per ruote

Nome modello: MSW-HRH-P01

**NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO
ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.**

Istruzioni di sicurezza

Attenzione: leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni.

1. Sicurezza generale

- Questo prodotto è per lo scopo previsto solo per uso personale.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo.
- Il Wheel Dolly Positioning Jack è un dispositivo manuale specializzato, progettato per migliorare il funzionamento dei carrelli di manovra idraulici utilizzati per sollevare i veicoli tramite le ruote. Una volta installato, il dispositivo consente manovre manuali precise, efficienti ed ergonomiche del veicolo su superfici piane e pavimentate, come quelle di garage, officine e fabbriche.

2. Sicurezza operativa

- Utilizzare il prodotto solo su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o malfunzionante.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Quando l'auto è posizionata sui carrelli, invece di spingerla da dietro o di lato, puoi facilmente tirarla dalla parte anteriore. Collegala ai carrelli e tira la maniglia per spostare l'auto con facilità.

3. Sicurezza di manutenzione

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Utilizzare solo ricambi originali.

4. Simboli di avvertimento

- **Attenzione:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.
- **Attenzione:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.
- **Potenziali rischi e pericoli:** elenca tutti i rischi e i pericoli direttamente o indirettamente connessi all'uso o all'uso improprio del prodotto.
 - **Compatibilità superficiale:** Il dispositivo deve essere utilizzato solo su superfici piane e pavimentate per garantirne la stabilità e ridurre al minimo il rischio di ribaltamento o perdita di controllo.
 - **Conformità alla capacità di carico:** Gli utenti devono assicurarsi che il carico combinato dei carrelli e del veicolo non superi la capacità nominale del dispositivo o dei carrelli stessi.
 - **Allegato corretto:** Le cinghie devono essere fissate saldamente ai carrelli prima di iniziare qualsiasi movimento, per evitare che si scolleghino durante il funzionamento.
 - **Sicurezza dell'operatore:** L'operatore deve tenersi lontano dalla traiettoria del veicolo e utilizzare la maniglia per tutte le azioni di trazione o sterzata, per evitare lesioni.
 - **Manutenzione ordinaria:** La ruota di supporto e le cinghie di collegamento devono essere ispezionate regolarmente per verificare che non siano usurate o danneggiate. Per garantire un funzionamento sicuro, i componenti usurati devono essere sostituiti.
 - **Rischio di rotolamento:** un fissaggio non corretto del dispositivo ai carrelli può provocare il movimento involontario del veicolo.
 - **Instabilità strutturale:** l'uso su superfici irregolari o non asfaltate può compromettere la stabilità, aumentando il rischio di incidenti.
 - **Sforzo eccessivo:** una forza eccessiva durante il funzionamento può causare affaticamento dell'operatore o sforzi muscoloscheletrici se il dispositivo viene utilizzato al di fuori dei parametri di progettazione ergonomici.

Manutenzione e pulizia

1. Manutenzione ordinaria

- Ispezionare regolarmente il prodotto per verificare eventuali segni di usura o danni.
- Sostituire immediatamente eventuali parti danneggiate.

2. Pulizia

- Per pulire l'esterno, utilizzare un panno morbido e umido.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.

3. Conservazione

- Conservare in luogo fresco e asciutto.
 - Proteggere da polvere e umidità.
-

Disposizione

Protezione ambientale

- Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati.
 - Garantendo uno smaltimento corretto, contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.
-

Dichiarazione di conformità

Noi, expondo Polska sp. z oo sp. k., dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il cricco di posizionamento del carrello per ruote, modello MSW-HRH-P01, a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

- Regolamento (UE) 2023/988 (Regolamento sulla sicurezza generale dei prodotti)

Contatto del produttore

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.it

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Instrucciones de seguridad y funcionamiento

Nombre del producto: Gato de posicionamiento de plataforma rodante

Nombre del modelo: MSW-HRH-P01

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO
COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Instrucciones de seguridad

Advertencia: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves.

1. Seguridad general

- Este producto es Para el propósito previsto uso exclusivo.
- No utilice el producto para fines distintos a los descritos en este manual.
- Guardar este manual para futuras consultas.
- El gato posicionador de carros de maniobras hidráulicas es un dispositivo manual especializado diseñado para mejorar el funcionamiento de los carros de maniobras hidráulicas utilizados para elevar vehículos por sus ruedas. Una vez instalado, el dispositivo permite realizar maniobras manuales precisas, eficientes y ergonómicas del vehículo en superficies niveladas y pavimentadas, como las de garajes, talleres y fábricas.

2. Seguridad operacional

- Utilice el producto únicamente sobre una superficie estable y nivelada.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
- Mantener alejado de los niños y las mascotas.
- Cuando el coche está colocado sobre los carros, en lugar de empujarlo desde atrás o desde un lado, puedes tirar de él fácilmente desde el frente. Conéctalo a los carros y tira del asa para mover el coche con facilidad.

3. Seguridad de mantenimiento

- Sólo personal calificado debe realizar reparaciones.

- Utilice únicamente repuestos originales.

4. Símbolos de advertencia

- **Precaución:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
- **Advertencia:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
- **Riesgos y peligros potenciales:** enumera todos los riesgos y peligros relacionados directa o indirectamente con el uso o mal uso del producto.
 - **Compatibilidad de superficies:** El dispositivo solo debe utilizarse en superficies niveladas y pavimentadas para garantizar la estabilidad y minimizar el riesgo de vuelco o pérdida de control.
 - **Cumplimiento de capacidad de carga:** Los usuarios deben asegurarse de que la carga combinada de los carros y el vehículo no exceda la capacidad nominal del dispositivo o de los propios carros.
 - **Fijación adecuada:** Las correas deben estar bien sujetas a los carros antes de iniciar cualquier movimiento para evitar que se desconecten durante el funcionamiento.
 - **Seguridad del operador:** El operador debe mantenerse alejado de la trayectoria del vehículo y utilizar la manija para todas las acciones de tracción o dirección para evitar lesiones.
 - **Mantenimiento regular:** La rueda de soporte y las correas de conexión deben inspeccionarse periódicamente para detectar desgaste o daños. Los componentes desgastados deben reemplazarse para mantener un funcionamiento seguro.
 - **Riesgo de vuelco:** la fijación incorrecta del dispositivo a los carros puede provocar un movimiento involuntario del vehículo.
 - **Inestabilidad estructural:** El uso en superficies irregulares o sin pavimentar puede comprometer la estabilidad, aumentando el riesgo de accidentes.
 - **Sobreesfuerzo:** La fuerza excesiva durante la operación puede provocar fatiga del operador o tensión musculoesquelética si el dispositivo se utiliza fuera de sus parámetros de diseño ergonómico.

Mantenimiento y limpieza

1. Mantenimiento regular

- Inspeccione periódicamente el producto para detectar signos de desgaste o daños.
- Reemplace inmediatamente cualquier pieza dañada.

2. Limpieza

- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el exterior.
- No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes.

3. Almacenamiento

- Conservar en un lugar fresco y seco.
 - Proteger del polvo y la humedad.
-
-

Desecho

Protección ambiental

- No deseche este producto junto con los residuos municipales sin clasificar.
 - Al garantizar una eliminación adecuada, ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.
-
-

Declaración de conformidad

Nosotros, expondo Polska sp. z oo sp. k., declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el gato posicionador de ruedas, modelo MSW-HRH-P01, al que se refiere esta declaración, es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente:

- Reglamento (UE) 2023/988 (Reglamento sobre seguridad general de los productos)

Contacto del fabricante

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.es

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Biztonsági és üzemeltetési utasítások

Termék neve: Kerékdolli pozicionáló emelő

Modell neve: MSW-HRH-P01

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG
ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.

1. Általános biztonság

- Ez a termék kizárólag a tervezett felhasználásra készült.
- Ne használja a terméket a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő célokra.
- Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá.
- A Wheel Dolly Positioning Jack egy speciális kézi eszköz, amelyet a járművek kerekeinél fogva történő emelésére használt hidraulikus tolatókocsik működésének fokozására terveztek. Rögzített állapotban a készülék lehetővé teszi a jármű pontos, hatékony és ergonomikus kézi manőverezését sík, burkolt felületen, például garázsokban, műhelyekben és gyárakban.

2. Működési biztonság

- A terméket csak stabil, sík felületen használja.
- Ne működtesse a terméket, ha az sérült vagy hibásan működik.
- Gyermekektől és háziállatoktól távol tartandó.
- Amikor az autó a görgőkre van helyezve, ahelyett hogy hátulról vagy oldalról tolnád, könnyedén húzhatod előlről. Csatlakoztasd a görgőkhöz, és húzd meg a kart, hogy könnyedén mozgasd az autót.

3. Karbantartás Biztonság

- A javításokat csak szakképzett személyzet végezheti.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

4. Figyelmeztető szimbólumok

- **Vigyázat!** Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.
- **Figyelmeztetés:** Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- **Potenciális kockázatok és veszélyek:** Felsorolja a termék használatával vagy helytelen használatával közvetlenül vagy közvetve kapcsolatos összes kockázatot és veszélyt.
 - **Felületi kompatibilitás:** A készüléket csak sík, burkolt felületen szabad használni, hogy biztosítsa a stabilitást és minimalizálja a felborulás vagy az irányítás elvesztésének kockázatát.
 - **Terhelhetőségi megfelelés:** A felhasználóknak biztosítaniuk kell, hogy a kocsik és a jármű együttes terhelése ne haladja meg a készülék vagy maguknak a kocsiknak a névleges terhelhetőségét.
 - **Megfelelő rögzítés:** A hevedereket biztonságosan rögzíteni kell a kocsikhoz, mielőtt bármilyen mozgást kezdeményeznének, hogy megakadályozzuk a működés közbeni szétkapcsolódást.
 - **Üzemeltetési biztonság:** A kezelőnek a sérülések elkerülése érdekében a jármű röppályájától távol kell állnia, és minden húzási vagy kormányzási művelethez a fogantyút kell használnia.
 - **Rendszeres karbantartás:** A tartókereket és a csatlakozó hevedereket rendszeresen ellenőrizni kell kopás vagy sérülés szempontjából. A biztonságos működés fenntartása érdekében az elhasználódott alkatrészeket ki kell cserélni.
 - **Gurulási kockázat:** Az eszköz nem megfelelő rögzítése a kocsikhoz a jármű nem szándékos mozgását eredményezheti.
 - **Strukturális instabilitás:** Az egyenetlen vagy burkolatlan felületen való használat veszélyeztetheti a stabilitást, ami növeli a balesetek kockázatát.
 - **Túlterhelés:** A túlzott erő kifejtés a működtetés során a kezelő fáradtságát vagy a vázizomzat megterhelését eredményezheti, ha a készüléket az ergonómiai tervezési paramétereken kívül használják.

Karbantartás és tisztítás

1. Rendszeres karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze a terméket a kopás vagy sérülés jelei miatt.
- A sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki.

2. Tisztítás

- A külső felület tisztításához használjon puha, nedves ruhát.
- Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket.

3. Tárolás

- Hűvös, száraz helyen tárolja.
 - Védje a portól és a nedvességtől.
-

Eltávolítás

Környezetvédelem

- Ne dobja ki ezt a terméket válogatatlan kommunális hulladékként.
 - A megfelelő ártalmatlanítás biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket.
-

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, az expondo Polska sp. z o.o. sp. k., kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a jelen nyilatkozat tárgyát képező MSW-HRH-P01 típusú, MSW-HRH-P01 típusú kerekes tolókosci-emelő megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

- 2023/988/EU rendelet (általános termékbiztonsági rendelet)

Gyártó kapcsolattartó

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.hu

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Sikkerheds- og betjeningsinstruktioner

Produktnavn: Løftevogn til positionering af hjul

Modelnavn: MSW-HRH-P01

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

Sikkerhedsinstruktioner

Advarsel: Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis du ikke følger advarslerne og instruktionerne, kan det medføre alvorlige skader.

1. Generel sikkerhed

- Dette produkt er kun til den tilsigtede brug.
- Brug ikke produktet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug.
- Wheel Dolly Positioning Jack er en specialiseret manuel anordning, der er designet til at forbedre driften af hydrauliske rangervogne, der bruges til at løfte køretøjer ved deres hjul. Når enheden er monteret, muliggør den præcis, effektiv og ergonomisk manuel manøvrering af køretøjet på jævne, asfalterede overflader, som f.eks. i garager, værksteder og fabrikker.

2. Operationel sikkerhed

- Brug kun produktet på et stabilt, plant underlag.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Holdes væk fra børn og kæledyr.
- Når bilen er placeret på transporthjul, kan du i stedet for at skubbe den bagfra eller fra siden nemt trække den forfra. Tilslut den til hjulene og træk i håndtaget for nemt at flytte bilen.

3. Sikkerhed ved vedligeholdelse

- Kun kvalificeret personale bør udføre reparationer.

DA

- Brug kun originale reservedele.

4. Advarselssymboler

- **Forsigtig:** Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderate skader.
- **Advarsel:** Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
- **Potentielle risici og farer:** Viser alle risici og farer, der er direkte eller indirekte forbundet med brug eller misbrug af produktet.
 - **Overfladekompatibilitet:** Enheden må kun bruges på jævne, asfalterede overflader for at sikre stabilitet og minimere risikoen for at vælte eller miste kontrollen.
 - **Overholdelse af belastningskapacitet:** Brugere skal sikre, at den samlede belastning af vognene og køretøjet ikke overstiger den nominelle kapacitet for enheden eller vognene selv.
 - **Korrekt fastgørelse:** Stropperne skal være forsvarligt fastgjort til vognene, før bevægelsen påbegyndes, for at forhindre, at de kobles fra under drift.
 - **Sikkerhed for operatøren:** Operatøren skal stå fri af køretøjets bane og bruge håndtaget til alle træk- og styrehandlinger for at undgå skader.
 - **Regelmæssig vedligeholdelse:** Støttehjulet og forbindelsesstropperne skal efterses regelmæssigt for slid eller skader. Slidte komponenter skal udskiftes for at opretholde sikker drift.
 - **Rollaway-risiko:** Forkert fastgørelse af enheden til vognene kan resultere i utilsigtet bevægelse af køretøjet.
 - **Strukturel ustabilitet:** Brug på ujævne eller ikke-asfalterede overflader kan kompromittere stabiliteten og øge risikoen for ulykker.
 - **Overanstrengelse:** Overdreven kraft under betjening kan resultere i træthed hos operatøren eller overbelastning af muskler og skelet, hvis enheden bruges uden for dens ergonomiske designparametre.

Vedligeholdelse og rengøring

1. Regelmæssig vedligeholdelse

- Efterse produktet regelmæssigt for tegn på slitage eller skader.
- Udskift straks eventuelle beskadigede dele.

2. Rengøring:

- Brug en blød, fugtig klud til at rengøre ydersiden.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

3. Opbevaring

- Opbevares på et køligt, tørt sted.
 - Beskyt mod støv og fugt.
-

Bortskaffelse

Miljøbeskyttelse

- Bortskaf ikke dette produkt som usorteret kommunalt affald.
 - Ved at sikre korrekt bortskaffelse hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.
-

Erklæring om overensstemmelse

Vi, expondo Polska sp. z o.o. sp. k., erklærer på eget ansvar, at hjulløfteren, model MSW-HRH-P01, som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

- Forordning (EU) 2023/988 (Forordning om generel produktsikkerhed)

Kontakt til producent

expondo Polska sp. z o.o. sp. k. (expondo Polska Anpartsselskab, Kommanditselskab)

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.dk

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Turvallisuus- ja käyttöohjeet

Tuotteen nimi: Pyörän dolly-aseointituki

Mallin nimi: MSW-HRH-P01

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ
KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.**

Turvallisuusohjeet

Varoitus: Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

1. Yleinen turvallisuus

- Tämä tuote on tarkoitettua varten käyttää vain.
- Älä käytä tuotetta muihin kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuihin tarkoituksiin.
- Säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.
- Wheel Dolly Positioning Jack on erikoistunut manuaalinen laite, joka on suunniteltu tehostamaan ajoneuvojen pyöristä nostamiseen käytettävien hydraulisten vaihtovaunujen toimintaa. Kiinnitettynä laite mahdollistaa tarkan, tehokkaan ja ergonomisen ajoneuvon manuaalisen ohjaamisen tasaisilla, päällystetyillä pinnoilla, kuten autotallissa, työpajoissa ja tehtaissa.

2. Käyttöturvallisuus

- Käytä tuotetta vain vakaalla, tasaisella alustalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen.
- Pidä poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
- Kun auto on asetettu siirtopyörien päälle, voit helposti vetää sitä edestä sen sijaan, että työntäisit sitä takaa tai sivulta. Kiinnitä se pyöriin ja vedä kahvasta siirtääksesi autoa vaivattomasti.

3. Huoltoturvallisuus

- Vain pätevä henkilöstö saa suorittaa korjauksia.

- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

4. Varoitussymbolit

- **Varoitus:** Ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
- **Varoitus:** Ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
- **Mahdolliset riskit ja vaarat:** Luettelo kaikki riskit ja vaarat, jotka liittyvät suoraan tai välillisesti tuotteen käyttöön tai väärinkäyttöön.
 - **Pintojen yhteensopivuus:** Laitetta saa käyttää vain tasaisilla, päällystetyillä pinnoilla vakauden varmistamiseksi ja kaatumisen tai hallinnan menettämisen minimoimiseksi.
 - **Kantavuusvaatimustenmukaisuus:** Käyttäjien on varmistettava, että vaunujen ja ajoneuvon yhteiskuorma ei ylitä laitteen tai itse vaunujen nimelliskapasiteettia.
 - **Oikea kiinnitys:** Hihnat on kiinnitettävä tukevasti vaunuihin ennen minkään liikkeen aloittamista, jotta ne eivät katkea käytön aikana.
 - **Käyttäjän turvallisuus:** Kuljettajan on seisottava etäällä ajoneuvon liikeradalta ja käytettävä kahvaa kaikissa veto- tai ohjaustoiminnoissa loukkaantumisen välttämiseksi.
 - **Säännöllinen huolto:** Tukipyörä ja liitäntähihnat on tarkastettava säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Kuluneet osat on vaihdettava turvallisen toiminnan varmistamiseksi.
 - **Kaatumisvaara:** Laitteen virheellinen kiinnitys vaunuihin voi aiheuttaa ajoneuvon tahattoman liikkeen.
 - **Rakenteellinen epävakaus:** Käyttö epätasaisilla tai päällystämättömällä pinnoilla voi vaarantaa vakauden, mikä lisää onnettomuusriskiä.
 - **Ylirasitus:** Liiallinen voima käytön aikana voi aiheuttaa käyttäjän väsymystä tai tuki- ja liikuntaelimistön rasitusta, jos laitetta käytetään sen ergonomisten suunnitteluparametrien ulkopuolella.

Huolto ja puhdistus

1. Säännöllinen huolto

- Tarkista tuote säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Vaihda vaurioituneet osat välittömästi.

2. Puhdistus

- Puhdista ulkopuoli pehmeällä, kostealla liinalla.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

3. Varastointi

- Säilytä viileässä, kuivassa paikassa.
- Suojaa pölyltä ja kosteudelta.

Hävittäminen

Ympäristönsuojelu

- Älä hävitä tätä tuotetta lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana.
 - Varmistamalla asianmukaisen hävittämisen autat estämään mahdollisia kielteisiä seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.
-

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, expondo Polska sp. z oo sp. k., vakuutamme omalla vastuullamme, että Wheel Dolly -asentotuki, malli MSW-HRH-P01, jota tämä vakuutus koskee, on asiaankuuluvan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:

- Asetus (EU) 2023/988 (yleinen tuoteturvallisuusasetus)

Valmistajan yhteystiedot

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.fi

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Veiligheids- en bedieningsinstructies

Productnaam: Positioneringskrik voor wioldolly

Modelnaam: MSW-HRH-P01

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING
GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.**

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel.

1. Algemene veiligheid

- Dit product is voor de beoogde alleen gebruiken.
- Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan die beschreven in deze handleiding.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- De Wheel Dolly Positioning Jack is een gespecialiseerd handmatig apparaat dat is ontworpen om de werking van hydraulische rangeerwagens te verbeteren, waarmee voertuigen bij hun wielen kunnen worden opgetild. Wanneer het apparaat is bevestigd, kunt u het voertuig nauwkeurig, efficiënt en ergonomisch handmatig manoeuvreren op vlakke, verharde oppervlakken, zoals in garages, werkplaatsen en fabrieken.

2. Operationele veiligheid

- Gebruik het product alleen op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.
- Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden.
- Wanneer de auto op verrijdbare dolly's staat, kun je hem in plaats van van achteren of van de zijkant te duwen, gemakkelijk van voren trekken. Verbind hem met de dolly's en trek aan het handvat om de auto moeiteloos te verplaatsen.

3. Onderhoudsveiligheid

- Alleen gekwalificeerd personeel mag reparaties uitvoeren.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

4. Waarschuwingssymbolen

- **Let op:** Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht tot matig letsel.
- **Waarschuwing:** Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.
- **Mogelijke risico's en gevaren:** Geeft een overzicht van alle risico's en gevaren die direct of indirect verband houden met het gebruik of misbruik van het product.
 - **Oppervlaktes compatibiliteit:** Het apparaat mag uitsluitend op vlakke, verharde oppervlakken worden gebruikt om de stabiliteit te garanderen en het risico op kantelen of verlies van controle tot een minimum te beperken.
 - **Laadvermogen naleving:** Gebruikers moeten ervoor zorgen dat de gecombineerde belasting van de trolleys en het voertuig de nominale capaciteit van het apparaat of de trolleys zelf niet overschrijdt.
 - **Juiste bevestiging:** De banden moeten stevig aan de trolleys worden vastgemaakt voordat u met de beweging begint, om te voorkomen dat ze tijdens het gebruik losraken.
 - **Veiligheid voor de operator:** De bestuurder moet uit de buurt van het traject van het voertuig blijven en bij alle trek- en stuurbewegingen de hendel gebruiken om letsel te voorkomen.
 - **Regelmatig onderhoud:** Controleer het steunwiel en de verbindingsriemen regelmatig op slijtage en beschadigingen. Versleten onderdelen moeten worden vervangen om een veilige werking te behouden.
 - **Wegrolgevaar:** Als het apparaat niet goed aan de trolleys is bevestigd, kan het voertuig onbedoeld gaan bewegen.
 - **Structurele instabiliteit:** Gebruik op oneffen of onverharde oppervlakken kan de stabiliteit in gevaar brengen, waardoor het risico op ongelukken toeneemt.
 - **Overbelasting:** Overmatige kracht tijdens de bediening kan leiden tot vermoeidheid of spier- en skeletaandoeningen bij de gebruiker als het apparaat buiten de ergonomische ontwerpparameters wordt gebruikt.

Onderhoud en reiniging

1. Regelmatig onderhoud

- Controleer het product regelmatig op tekenen van slijtage of schade.
- Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.

2. Schoonmaak

- Gebruik een zachte, vochtige doek om de buitenkant schoon te maken.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

3. Opslag

- Bewaren op een koele, droge plaats.
 - Beschermen tegen stof en vocht.
-

Beschikbaarheid

Milieubescherming

- Gooi dit product niet weg met het ongesorteerde huishoudelijk afval.
 - Door te zorgen voor een correcte verwijdering, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.
-

Verklaring van overeenstemming

Wij, expondo Polska sp. z oo sp. k., verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de wioldolly-positioneringskrik, model MSW-HRH-P01, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie:

- Verordening (EU) 2023/988 (Algemene verordening productveiligheid)

Contactpersoon fabrikant

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.nl

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Sikkerhets- og driftsinstruksjoner

Produktnavn: Hjul dolly posisjoneringsjekk

Modellnavn: MSW-HRH-P01

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til alvorlig skade.

1. Generell sikkerhet

- Dette produktet er for det tiltenkte kun bruk.
- Ikke bruk produktet til andre formål enn de som er beskrevet i denne håndboken.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.
- Wheel Dolly Positioning Jack er en spesialisert manuell enhet designet for å forbedre driften av hydrauliske skiftevogner som brukes til å løfte kjøretøy etter hjulene. Når den er festet, muliggjør enheten presis, effektiv og ergonomisk manuell manøvrering av kjøretøyet på jevne, asfalterte overflater, for eksempel i garasjer, verksteder og fabrikker.

2. Driftssikkerhet

- Bruk produktet kun på en stabil, jevn overflate.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller ikke fungerer.
- Holdes unna barn og kjæledyr.
- Når bilen er plassert på traller, kan du enkelt trekke den forfra i stedet for å skyve den bakfra eller fra siden. Koble den til trallene og trekk i håndtaket for å flytte bilen enkelt.

3. Vedlikeholdssikkerhet

- Kun kvalifisert personell skal utføre reparasjoner.

- Bruk kun originale reservedeler.

4. Advarselssymboler

- **Forsiktig:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader.
- **Advarsel:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.
- **Potensielle risikoer og farer:** Lister opp alle risikoer og farer direkte eller indirekte forbundet med bruk eller misbruk av produktet.
 - **Overflatekompatibilitet:** Enheten må kun brukes på jevne, asfalterte overflater for å sikre stabilitet og minimere risikoen for velting eller tap av kontroll.
 - **Overholdelse av lastekapasitet:** Brukere må sørge for at den kombinerte lasten av trallene og kjøretøyet ikke overstiger den nominelle kapasiteten til enheten eller trallene selv.
 - **Riktig vedlegg:** Stroppene må være godt festet til trallene før noen bevegelse settes i gang for å forhindre frakobling under drift.
 - **Operatørsikkerhet:** Operatøren må stå unna kjøretøyet bane og bruke håndtaket til alle trekk- eller styrehandlinger for å unngå skade.
 - **Regelmessig vedlikehold:** Støttehjulet og tilkoblingsstroppene bør inspiseres regelmessig for slitasje eller skade. Slitte komponenter må skiftes for å opprettholde sikker drift.
 - **Rullrisiko:** Feil festing av enheten til trallene kan føre til utilsiktet bevegelse av kjøretøyet.
 - **Strukturell ustabilitet:** Bruk på ujevne eller ikke-asfalterte overflater kan kompromittere stabiliteten og øke risikoen for ulykker.
 - **Overanstrengelse:** Overdreven kraft under drift kan føre til tretthet hos operatøren eller muskel- og skjelettbelastning hvis enheten brukes utenfor dens ergonomiske designparametere.

Vedlikehold og rengjøring

1. Regelmessig vedlikehold

- Inspiser produktet regelmessig for tegn på slitasje eller skade.
- Skift ut skadede deler umiddelbart.

2. Rengjøring

- Bruk en myk, fuktig klut til å rengjøre utsiden.
- Ikke bruk skurende rengjøringsmidler eller løsemidler.

3. Lagring

- Oppbevares på et kjølig, tørt sted.
 - Beskytt mot støv og fuktighet.
-

Avhending

Miljøvern

- Ikke kast dette produktet som usortert kommunalt avfall.
 - Ved å sikre forsvarlig avhending bidrar du til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.
-

Erklæring om samsvar

Vi, expondo Polska sp. z oo sp. k., erklærer under vårt eneansvar at hjuldolly-posisjoneringssjekken, modell MSW-HRH-P01, som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med relevant unionsharmoniseringslovgivning:

- Forordning (EU) 2023/988 (Generell produktsikkerhetsforordning)

Produsentkontakt

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.no

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Säkerhets- och driftsinstruktioner

Produktnamn: Positioneringsdomkraft för hjuldolly

Modellnamn: MSW-HRH-P01

**ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT
DENNA BRUKSANVISNING.**

Säkerhetsinstruktioner

Varning: Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till allvarliga skador.

1. Allmän säkerhet

- Denna produkt är för det avsedda endast använda.
- Använd inte produkten för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Spara denna handbok för framtida referens.
- Wheel Dolly Positioning Jack är en specialiserad manuell anordning utformad för att förbättra driften av hydrauliska växlingsvagnar som används för att lyfta fordon i hjulen. När den är monterad möjliggör enheten exakt, effektiv och ergonomisk manuell manövrering av fordonet på plana, asfalterade ytor, som i garage, verkstäder och fabriker.

2. Driftsäkerhet

- Använd endast produkten på en stabil, jämn yta.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar.
- Förvaras åtskilt från barn och husdjur.
- När bilen står på vagnar kan du enkelt dra den framifrån istället för att skjuta den bakifrån eller från sidan. Anslut den till vagnarna och dra i handtaget för att flytta bilen enkelt.

3. Underhållssäkerhet

- Endast kvalificerad personal bör utföra reparationer.

- Använd endast originalreservdelar.

4. Varningssymboler

- **Varning:** Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller måttlig skada.
- **Varning:** Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
- **Potentiella risker och faror:** Listar alla risker och faror som är direkt eller indirekt kopplade till användning eller felaktig användning av produkten.
 - **Ytkompatibilitet:** Enheten får endast användas på plana, asfalterade ytor för att säkerställa stabilitet och minimera risken för tippning eller förlust av kontroll.
 - **Överensstämmelse med belastningskapacitet:** Användare måste säkerställa att den kombinerade belastningen av vagnarna och fordonet inte överstiger enhetens eller själva vagnarnas nominella kapacitet.
 - **Korrekt bilaga:** Remmarna måste fästas ordentligt i vagnarna innan någon rörelse påbörjas för att förhindra att de lossnar under drift.
 - **Operatörssäkerhet:** Föraren måste stå på avstånd från fordonets bana och använda handtaget för alla drag- eller styråtgärder för att undvika skador.
 - **Regelbundet underhåll:** Stödhjulet och anslutningsremmarna bör inspekteras regelbundet för slitage eller skador. Slitna komponenter måste bytas ut för att upprätthålla säker drift.
 - **Risk för rullning:** Felaktig montering av enheten på vagnarna kan resultera i oavsiktliga rörelser av fordonet.
 - **Strukturell instabilitet:** Användning på ojämna eller obelagda ytor kan äventyra stabiliteten, vilket ökar risken för olyckor.
 - **Överansträngning:** Överdriven kraft under drift kan leda till trötthet för operatören eller muskel- och skelettbelastning om enheten används utanför dess ergonomiska designparametrar.

Underhåll och rengöring

1. Regelbundet underhåll

- Inspektera produkten regelbundet för tecken på slitage eller skador.
- Byt ut skadade delar omedelbart.

2. Rengöring

- Använd en mjuk, fuktig trasa för att rengöra utsidan.
- Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

3. Lagring

- Förvara på en sval, torr plats.
- Skydda mot damm och fukt.

Förfogande

Miljöskydd

- Släng inte denna produkt som osorterat kommunalt avfall.
 - Genom att säkerställa korrekt avfallshantering hjälper du till att förebygga potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.
-

Försäkran om överensstämmelse

Vi, expondo Polska sp. z oo sp. k., förklara under vårt ensamma ansvar att hjuldockans positioneringsdomkraft, modell MSW-HRH-P01, som denna deklaration avser, är i överensstämmelse med relevant unionsharmoniseringslagstiftning:

- Förordning (EU) 2023/988 (allmän produktsäkerhetsförordning)

Tillverkarens kontakt

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.se

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Instruções de segurança e operação

Nome do produto: Posicionador de macaco de carrinho de rodas

Nome do modelo: MSW-HRH-P01

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Instruções de segurança

Aviso: Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves.

1. Segurança Geral

- Este produto é para o pretendido use somente.
- Não utilize o produto para finalidades diferentes das descritas neste manual.
- Guarde este manual para referência futura.
- O macaco de posicionamento de carrinho de rodas é um dispositivo manual especializado, projetado para melhorar a operação de carrinhos de manobra hidráulicos usados para levantar veículos pelas rodas. Quando acoplado, o dispositivo permite manobras manuais precisas, eficientes e ergonômicas do veículo em superfícies planas e pavimentadas, como garagens, oficinas e fábricas.

2. Segurança Operacional

- Utilize o produto somente em superfícies estáveis e niveladas.
- Não opere o produto se ele estiver danificado ou com defeito.
- Mantenha longe de crianças e animais de estimação.
- Quando o carro estiver colocado sobre rodízios, em vez de empurrá-lo por trás ou pelo lado, pode facilmente puxá-lo pela frente. Conecte-o aos rodízios e puxe a alavanca para mover o carro com facilidade.

3. Segurança de Manutenção

- Somente pessoal qualificado deve realizar reparos.
- Utilize somente peças de reposição originais.

4. Símbolos de advertência

- **Cuidado:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.
- **Aviso:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
- **Riscos e perigos potenciais:** lista todos os riscos e perigos direta ou indiretamente relacionados ao uso ou uso indevido do produto.
 - **Compatibilidade de superfície:** O dispositivo deve ser usado somente em superfícies niveladas e pavimentadas para garantir estabilidade e minimizar o risco de tombamento ou perda de controle.
 - **Conformidade com a capacidade de carga:** Os usuários devem garantir que a carga combinada dos carrinhos e do veículo não exceda a capacidade nominal do dispositivo ou dos próprios carrinhos.
 - **Fixação adequada:** As correias devem ser firmemente presas aos carrinhos antes de iniciar qualquer movimento para evitar desconexão durante a operação.
 - **Segurança do operador:** O operador deve ficar longe da trajetória do veículo e usar a alça para todas as ações de puxar ou dirigir para evitar ferimentos.
 - **Manutenção regular:** A roda de suporte e as correias de conexão devem ser inspecionadas regularmente quanto a desgaste ou danos. Componentes desgastados devem ser substituídos para manter uma operação segura.
 - **Risco de capotamento:** a fixação inadequada do dispositivo aos carrinhos pode resultar em movimento não intencional do veículo.
 - **Instabilidade estrutural:** o uso em superfícies irregulares ou não pavimentadas pode comprometer a estabilidade, aumentando o risco de acidentes.
 - **Esforço excessivo:** Força excessiva durante a operação pode resultar em fadiga do operador ou tensão musculoesquelética se o dispositivo for usado fora de seus parâmetros de design ergonômico.

Manutenção e Limpeza

1. Manutenção regular

- Inspeção o produto regularmente para verificar sinais de desgaste ou danos.
- Substitua imediatamente quaisquer peças danificadas.

2. Limpeza

- Use um pano macio e úmido para limpar o exterior.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes.

3. Armazenar

- Armazene em local fresco e seco.
 - Proteja contra poeira e umidade.
-

Disposição

Proteção Ambiental

- Não descarte este produto como lixo municipal não selecionado.
 - Ao garantir o descarte adequado, você ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana.
-

Declaração de conformidade

Nós, expondo Polska sp. z oo sp. k., declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o macaco de posicionamento de carrinho de rodas, modelo MSW-HRH-P01, ao qual esta declaração se refere, está em conformidade com a legislação de harmonização da União relevante:

- Regulamento (UE) 2023/988 (Regulamento Geral de Segurança dos Produtos)

Contato do fabricante

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.pt

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Bezpečnostné a prevádzkové pokyny

Názov produktu: Polohovací zdvihák kolesa

Názov modelu: MSW-HRH-P01

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO
POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.**

Bezpečnostné pokyny

Upozornenie: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenie.

1. Všeobecná bezpečnosť

- Tento produkt je pre zamýšľané iba použiť.
- Výrobok nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Uchovajte si tento návod pre budúce použitie.
- Polohovací zdvihák Wheel Dolly je špecializované manuálne zariadenie určené na zlepšenie prevádzky hydraulických posunovacích vozíkov používaných na zdvíhanie vozidiel za kolesá. Keď je zariadenie pripojené, umožňuje presné, efektívne a ergonomické manuálne manévrovanie s vozidlom na rovných, spevnených povrchoch, ako sú napríklad garáže, dielne a továrne.

2. Prevádzková bezpečnosť

- Výrobok používajte iba na stabilnom, rovnom povrchu.
- Výrobok neprevádzkujte, ak je poškodený alebo nefunkčný.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Keď je auto umiestnené na pojazdných podvozkoch, namiesto toho, aby ste ho tlačili zozadu alebo z boku, ho môžete jednoducho ťahať spredu. Pripojte ho k podvozkom a potiahnite rukoväť, aby ste auto ľahko presunuli.

3. Bezpečnosť údržby

- Opravy by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál.

- Používajte iba originálne náhradné diely.

4. Výstražné symboly

- **Upozornenie:** Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.
- **Varovanie:** Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
- **Potenciálne riziká a nebezpečenstvá:** Uvádza všetky riziká a nebezpečenstvá priamo alebo nepriamo spojené s používaním alebo nesprávnym používaním produktu.
 - **Kompatibilita povrchu:** Zariadenie sa smie používať iba na rovných, spevnených povrchoch, aby sa zabezpečila stabilita a minimalizovalo sa riziko prevrátenia alebo straty kontroly.
 - **Súlad s nosnosťou:** Používatelia musia zabezpečiť, aby kombinované zaťaženie vozíkov a vozidla neprekročilo menovitú kapacitu zariadenia alebo samotných vozíkov.
 - **Správna príloha:** Pred začatím akéhokoľvek pohybu musia byť popruhy bezpečne pripevnené k vozíkom, aby sa zabránilo odpojeniu počas prevádzky.
 - **Bezpečnosť operátora:** Obsluha musí stáť mimo trajektórie vozidla a používať rukoväť na všetky činnosti ťahania alebo riadenia, aby nedošlo k zraneniu.
 - **Pravidelná údržba:** Oporné koleso a spojovacie pásy by sa mali pravidelne kontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované komponenty sa musia vymeniť, aby sa zachovala bezpečná prevádzka.
 - **Riziko zrolovania:** Nesprávne pripevnenie zariadenia k vozíkom môže viesť k neúmyselnému pohybu vozidla.
 - **Konštrukčná nestabilita:** Použitie na nerovných alebo nespevnených povrchoch môže ohroziť stabilitu a zvýšiť riziko nehôd.
 - **Preťaženie:** Nadmerná sila počas prevádzky môže viesť k únave operátora alebo namáhaniu pohybového aparátu, ak sa zariadenie používa mimo jeho ergonomických konštrukčných parametrov.

Údržba a čistenie

1. Pravidelná údržba

- Pravidelne kontrolujte výrobok, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia.
- Poškodené diely ihneď vymeňte.

2. Upratovanie

- Na čistenie exteriéru použite mäkkú, vlhkú handričku.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

3. Skladovanie

- Skladujte na chladnom a suchom mieste.
 - Chráňte pred prachom a vlhkosťou.
-

Likvidácia

Ochrana životného prostredia

- Nelikvidujte tento výrobok ako netriedený komunálny odpad.
 - Zabezpečením správnej likvidácie pomáhate predchádzať možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.
-

Vyhlásenie o zhode

My, expondo Polska sp. z oo sp. k., vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že polohovací zdvihák Wheel doll, model MSW-HRH-P01, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, je v súlade s príslušnou harmonizačnou legislatívou Únie:

- Nariadenie (EÚ) 2023/988 (všeobecné nariadenie o bezpečnosti výrobkov)

Kontakt na výrobcu

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poľsko, EÚ

info@expondo.com

www.expondo.sk

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Инструкции за безопасност и експлоатация

Име на продукта: Крик за позициониране на колело

Име на модела: MSW-HRH-P01

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И
РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

Инструкции за безопасност

Предупреждение: Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозно нараняване.

1. Обща безопасност

- Този продукт е за предназначенията използвайте само.
- Не използвайте продукта за цели, различни от описаните в това ръководство.
- Запазете това ръководство за бъдещи справки.
- Крикът за позициониране на Wheel Dolly е специализирано ръчно устройство, предназначено да подобри работата на хидравлични маневрени колички, използвани за повдигане на превозни средства чрез техните колела. Когато е прикрепено, устройството позволява прецизно, ефективно и ергономично ръчно маневриране на превозното средство върху равни, павирани повърхности, като тези в гаражи, работилници и фабрики.

2. Оперативна безопасност

- Използвайте продукта само върху стабилна, равна повърхност.
- Не работете с продукта, ако е повреден или не функционира добре.
- Пазете от деца и домашни любимци.

- Когато колата е поставена върху колички, вместо да я бутате отзад или отстрани, можете лесно да я дърпате отпред. Свържете я с количките и издърпайте дръжката, за да преместите колата с лекота.

3. Безопасност при поддръжка

- Само квалифициран персонал трябва да извършва ремонти.
- Използвайте само оригинални резервни части.

4. Предупредителни символи

- **Внимание:** Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
- **Предупреждение:** Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
- **Потенциални рискове и опасности:** Изброява всички рискове и опасности, пряко или косвено свързани с употребата или неправилната употреба на продукта.
 - **Съвместимост на повърхността:** Устройството трябва да се използва само на равни, павирани повърхности, за да се осигури стабилност и минимизиране на риска от преобръщане или загуба на контрол.
 - **Съответствие с капацитет на натоварване:** Потребителите трябва да гарантират, че комбинираното натоварване на количките и превозното средство не надвишава номиналния капацитет на устройството или на самите колички.
 - **Правилно прикачване:** Лентите трябва да бъдат здраво закрепени към количките, преди да започнете каквото и да е движение, за да предотвратите разединяване по време на работа.
 - **Безопасност на оператора:** Операторът трябва да стои далеч от траекторията на превозното средство и да използва ръкохватката за всички действия по теглене или управление, за да избегне нараняване.
 - **Редовна поддръжка:** Опорното колело и свързващите ремъци трябва да се проверяват редовно за износване или повреда. Износените компоненти трябва да се сменят, за да се поддържа безопасна работа.
 - **Риск от преобръщане:** Неправилното закрепване на устройството към количките може да доведе до нежелано движение на превозното средство.
 - **Структурна нестабилност:** Използването върху неравни или неасфалтирани повърхности може да компрометира стабилността, увеличавайки риска от инциденти.
 - **Пренапрежение:** Прекомерната сила по време на работа може да доведе до умора на оператора или мускулно-скелетно напрежение, ако устройството се използва извън неговите ергономични конструктивни параметри.

Поддръжка и почистване

1. Редовна поддръжка

- Проверявайте редовно продукта за признаци на износване или повреда.
- Незабавно сменете всички повредени части.

2. Почистване

- Използвайте мека, влажна кърпа, за да почистите външността.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати или разтворители.

3. Съхранение

- Съхранявайте на хладно и сухо място.
 - Пазете от прах и влага.
-

Изхвърляне

Опазване на околната среда

- Не изхвърляйте този продукт като несортирани битови отпадъци.
 - Осигурявайки правилно изхвърляне, вие помагате за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.
-

Декларация за съответствие

Ние, expondo Polska sp. z oo sp. k., декларираме на наша лична отговорност, че позициониращият крик Wheel dolly, модел MSW-HRH-P01, за който се отнася тази декларация, е в съответствие със съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

- Регламент (ЕС) 2023/988 (Общ регламент относно безопасността на продуктите)

Контакт с производителя

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ул. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Полша, ЕС

info@expondo.com

www.expondo.bg

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@exprondo.com.

Οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας

Όνομα προϊόντος: Γρύλος τοποθέτησης κουκλίτσας τροχού

Όνομα μοντέλου: MSW-HRH-P01

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Οδηγίες Ασφαλείας

Προειδοποίηση: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

1. Γενική Ασφάλεια

- Αυτό το προϊόν είναι για το προβλεπόμενο χρήση μόνο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Το Jack Positioning Wheel Dolly είναι μια εξειδικευμένη χειροκίνητη συσκευή που έχει σχεδιαστεί για να βελτιώνει τη λειτουργία των υδραυλικών καροτσιών ελιγμών που χρησιμοποιούνται για την ανύψωση οχημάτων από τους τροχούς τους. Όταν είναι προσαρτημένη, η συσκευή επιτρέπει ακριβείς, αποτελεσματικούς και εργονομικούς χειροκίνητους ελιγμούς του οχήματος σε επίπεδες, πλακόστρωτες επιφάνειες, όπως σε γκαράζ, εργαστήρια και εργοστάσια.

2. Λειτουργική Ασφάλεια

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μη λειτουργείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο ή δυσλειτουργεί.
- Μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Όταν το αυτοκίνητο τοποθετείται σε τροχήλατες βάσεις, αντί να το σπρώχνετε από πίσω ή από το πλάι, μπορείτε εύκολα να το τραβήξετε από

μπροστά. Συνδέστε το στις βάσεις και τραβήξτε τη λαβή για να μετακινήσετε το αυτοκίνητο με ευκολία.

3. Ασφάλεια Συντήρησης

- Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να εκτελεί επισκευές.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

4. Προειδοποιητικά σύμβολα

- **Προσοχή:** Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.
 - **Προειδοποίηση:** Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
 - **Πιθανοί κίνδυνοι και κίνδυνοι:** Απαριθμεί όλους τους κινδύνους και τους κινδύνους που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τη χρήση ή την κακή χρήση του προϊόντος.
 - **Συμβατότητα επιφάνειας:** Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε οριζόντιες, πλακόστρωτες επιφάνειες για να εξασφαλίζεται σταθερότητα και να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος ανατροπής ή απώλειας ελέγχου.
 - **Συμμόρφωση χωρητικότητας φόρτωσης:** Οι χρήστες πρέπει να διασφαλίζουν ότι το συνδυασμένο φορτίο των καροτσιών και του οχήματος δεν υπερβαίνει την ονομαστική χωρητικότητα της συσκευής ή των ίδιων των καροτσιών.
 - **Σωστό προσάρτημα:** Οι ιμάντες πρέπει να στερεώνονται καλά στα καρότσια πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε κίνηση για να αποφευχθεί η αποσύνδεση κατά τη λειτουργία.
 - **Ασφάλεια χειριστή:** Ο χειριστής πρέπει να στέκεται μακριά από την τροχιά του οχήματος και να χρησιμοποιεί τη λαβή για όλες τις ενέργειες έλξης ή διεύθυνσης για την αποφυγή τραυματισμού.
 - **Τακτική συντήρηση:** Ο τροχός στήριξης και οι ιμάντες σύνδεσης θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για φθορά ή ζημιά. Τα φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικατασταθούν για να διατηρηθεί η ασφαλής λειτουργία.
 - **Κίνδυνος ανατροπής:** Η ακατάλληλη προσάρτηση της συσκευής στα καρότσια μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια κίνηση του οχήματος.
 - **Δομική αστάθεια:** Η χρήση σε ανώμαλες ή μη ασφαλτοστρωμένες επιφάνειες μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα, αυξάνοντας τον κίνδυνο ατυχημάτων.
 - **Υπερένταση:** Η υπερβολική δύναμη κατά τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε κόπωση του χειριστή ή μυοσκελετική καταπόνηση εάν η συσκευή χρησιμοποιείται εκτός των παραμέτρων εργονομικού σχεδιασμού της.
-

Συντήρηση και Καθαρισμός

1. Τακτική Συντήρηση

- Επιθεωρείτε το προϊόν τακτικά για σημάδια φθοράς ή ζημιάς.
- Αντικαταστήστε αμέσως τυχόν κατεστραμμένα μέρη.

2. Καθάρισμα

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για να καθαρίσετε το εξωτερικό.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες.

3. Αποθήκευση

- Φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό μέρος.
 - Προστατέψτε από τη σκόνη και την υγρασία.
-

Διάθεση

Προστασία του Περιβάλλοντος

- Μην πετάτε αυτό το προϊόν ως μη διαλογή αστικά απόβλητα.
 - Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη, βοηθάτε στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
-

Δήλωση Συμμόρφωσης

Εμείς, expondo Polska sp. z oo sp. κ., δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι ο γρύλος τοποθέτησης Wheel dolly, Model MSW-HRH-P01, στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνεται με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

- Κανονισμός (ΕΕ) 2023/988 (Γενικός Κανονισμός Ασφάλειας Προϊόντων)

Επικοινωνία με τον κατασκευαστή

expondo Polska sp. z oo sp. κ.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Πολωνία, ΕΕ

info@expondo.com

www.expondo.gr

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Upute za sigurnost i rad

Naziv proizvoda: Dizalica za pozicioniranje kotača

Naziv modela: MSW-HRH-P01

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Sigurnosne upute

Upozorenje: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

1. Opća sigurnost

- Ovaj proizvod je za namijenjeno koristiti samo.
- Nemojte koristiti proizvod u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku.
- Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.
- Wheel Dolly Positioning Jack je specijalizirani ručni uređaj dizajniran za poboljšanje rada hidrauličkih ranžirnih kolica koja se koriste za podizanje vozila pomoću kotača. Kada je pričvršćen, uređaj omogućuje precizno, učinkovito i ergonomsko ručno manevriranje vozila na ravnim, asfaltiranim površinama, poput onih u garažama, radionicama i tvornicama.

2. Radna sigurnost

- Koristite proizvod samo na stabilnoj, ravnoj površini.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen ili neispravan.
- Držati dalje od djece i kućnih ljubimaca.
- Kada je automobil postavljen na kolica, umjesto da ga gurate straga ili sa strane, možete ga lako povući sprijeda. Spojite ga na kolica i povucite ručku kako biste lako pomaknuli automobil.

3. Sigurnost održavanja

- Samo kvalificirano osoblje smije obavljati popravke.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

4. Simboli upozorenja

- **Oprez:** Označava potencijalno opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do manje ili srednje teške ozljede.
- **Upozorenje:** Označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.
- **Potencijalni rizici i opasnosti:** Navodi sve rizike i opasnosti izravno ili neizravno povezane s uporabom ili zlouporabom proizvoda.
 - **Površinska kompatibilnost:** Uređaj se smije koristiti samo na ravnim, popločanim površinama kako bi se osigurala stabilnost i smanjio rizik od prevrtanja ili gubitka kontrole.
 - **Sukladnost nosivosti:** Korisnici moraju osigurati da kombinirano opterećenje kolica i vozila ne premaši nazivni kapacitet uređaja ili samih kolica.
 - **Pravilan prilog:** Trake moraju biti sigurno pričvršćene za kolica prije pokretanja bilo kakvog pomicanja kako bi se spriječilo odspajanje tijekom rada.
 - **Sigurnost operatera:** Operater se mora udaljiti od putanje vozila i koristiti ručku za sve radnje povlačenja ili upravljanja kako bi izbjegao ozljede.
 - **Redovito održavanje:** Potporni kotač i spojne trake treba redovito pregledavati zbog istrošenosti ili oštećenja. Istrošene komponente moraju se zamijeniti kako bi se održao siguran rad.
 - **Rizik od kotrljanja:** Neispravno pričvršćenje uređaja na kolica može dovesti do nenamjernog pomicanja vozila.
 - **Strukturalna nestabilnost:** korištenje na neravnim ili nepopločanim površinama može ugroziti stabilnost, povećavajući rizik od nezgoda.
 - **Prenaprezanje:** Prekomjerna sila tijekom rada može rezultirati umorom operatera ili naprezanjem mišićno-koštanog sustava ako se uređaj koristi izvan njegovih ergonomskih parametara.

Održavanje i čišćenje

1. Redovito održavanje

- Redovito provjeravajte ima li na proizvodu znakova istrošenosti ili oštećenja.
- Odmah zamijenite sve oštećene dijelove.

2. Čišćenje

- Za čišćenje vanjskog dijela koristite meku, vlažnu krpu.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala.

3. Skladištenje

- Čuvati na hladnom i suhom mjestu.
 - Zaštititi od prašine i vlage.
-

Odlaganje

Zaštita okoliša

- Nemojte odlagati ovaj proizvod kao nerazvrstani gradski otpad.
 - Pravilnim zbrinjavanjem pomažete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.
-

Izjava o sukladnosti

Mi, expondo Polska sp. z oo sp. k., izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je dizalica za pozicioniranje Wheel dolly, model MSW-HRH-P01, na koju se ova izjava odnosi, u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije za usklađivanje:

- Uredba (EU) 2023/988 (Opća uredba o sigurnosti proizvoda)

Kontakt proizvođača

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poljska, EU

info@expondo.com

www.expondo.hr

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Saugos ir naudojimo instrukcijos

Produkto pavadinimas: Ratų lėlės padėties nustatymo domkratas

Modelio pavadinimas: MSW-HRH-P01

**NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ
NAUDOTOJIMO VADOVĄ.**

Saugos instrukcijos

Įspėjimas: perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti rimtų sužalojimų.

1. Bendra sauga

- Šis produktas yra už numatytą naudoti tik.
- Nenaudokite gaminio kitiems tikslams, nei aprašyti šiame vadove.
- Išsaugokite šį vadovą ateityje.
- „Wheel Dolly Positioning Jack“ yra specializuotas rankinis įtaisas, skirtas pagerinti hidraulinių manevravimo vežimėlių, naudojamų pakelti transporto priemonės už ratų, veikimą. Prijungtas prietaisas leidžia tiksliai, efektyviai ir ergonomiškai manevruoti transporto priemonę ant lygių, asfaltuotų paviršių, tokių kaip garažuose, dirbtuvėse ir gamyklose.

2. Eksploatacijos sauga

- Naudokite gaminį tik ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas arba netinkamai veikia.
- Saugoti nuo vaikų ir naminių gyvūnėlių.
- Kai automobilis pastatytas ant vežimėlių, užuot stūmę jį iš galo ar šono, galite lengvai jį traukti iš priekio. Prijunkite jį prie vežimėlių ir traukite už rankenos, kad lengvai pajudintumėte automobilį.

3. Techninės priežiūros sauga

- Remontą turėtų atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

4. Įspėjamieji simboliai

- **Atsargiai:** Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali būti padaryta nedidelė arba vidutinė trauma.
- **Įspėjimas:** Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu.
- **Galimi pavojai ir pavojai:** pateikiamos visos rizikos ir pavojai, tiesiogiai ar netiesiogiai susiję su gaminio naudojimu ar netinkamu naudojimu.
 - **Paviršiaus suderinamumas:** Prietaisas turi būti naudojamas tik ant lygaus, asfaltuoto paviršiaus, kad būtų užtikrintas stabilumas ir sumažinta apvirtimo ar valdymo praradimo rizika.
 - **Apkrovos atitiktis:** Naudotojai privalo užtikrinti, kad bendra vežimėlių ir transporto priemonės apkrova neviršytų įrenginio ar pačių vežimėlių vardinės talpos.
 - **Tinkamas tvirtinimas:** Prieš pradėdant bet kokį judėjimą, dirželiai turi būti tvirtai pritvirtinti prie vežimėlių, kad būtų išvengta atsijungimo darbo metu.
 - **Operatoriaus sauga:** Operatorius turi stovėti atokiai nuo transporto priemonės trajektorijos ir naudoti rankeną visoms traukimo ar vairavimo veiksams, kad nesusižeistų.
 - **Reguliari priežiūra:** Atraminis ratas ir jungiamieji diržai turi būti reguliariai tikrinami, ar jie nesusidėvėję ar nepažeisti. Norint užtikrinti saugų veikimą, susidėvėjusius komponentus reikia pakeisti.
 - **Riedėjimo pavojus:** netinkamai pritvirtinus įrenginį prie vežimėlių, transporto priemonė gali netyčia pajudėti.
 - **Struktūrinis nestabilumas:** naudojimas ant nelygaus arba negrįsto paviršiaus gali pakenkti stabilumui ir padidinti nelaimingų atsitikimų riziką.
 - **Per didelis įtempimas:** naudojant per didelę jėgą, operatorius gali pavargti arba įtempti raumenų ir kaulų sistemą, jei prietaisas naudojamas nesilaikant jo ergonominių konstrukcijos parametrų.

Priežiūra ir valymas

1. Reguliari priežiūra

- Reguliariai tikrinkite gaminį, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.
- Nedelsdami pakeiskite visas pažeistas dalis.

2. Valymas

- Išorę valykite minkšta, drėgna šluoste.
- Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar tirpiklių.

3. Sandėliavimas

- Laikyti vėsioje, sausoje vietoje.
- Saugoti nuo dulkių ir drėgmės.

Išmetimas

Aplinkos apsauga

- Neišmeskite šio gaminio kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.
 - Užtikrindami tinkamą šalinimą, padedate išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.
-

Atitikties deklaracija

Mes, expondo Polska sp. z oo sp. k., prisiimdami savo atsakomybę, pareiškiame, kad MSW-HRH-P01 modelio ratų padėties nustatymo domkratas, su kuriuo susijusi ši deklaracija, atitinka atitinkamus Sąjungos derinimo teisės aktus:

- Reglamentas (ES) 2023/988 (Bendrasis gaminių saugos reglamentas)

Gamintojo kontaktas

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Lenkija, ES

info@expondo.com

www.expondo.lt

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Instrucțiuni de siguranță și operare

Nume produs: Cric de poziționare a roților

Nume model: MSW-HRH-P01

**NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNȚELES
ACEST MANUAL DE UTILIZARE.**

Instrucțiuni de siguranță

Avertisment: Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la vătămări grave.

1. Siguranța generală

- Acest produs este pentru destinat utilizați numai.
- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.
- Cricul de poziționare Wheel Dolly este un dispozitiv manual specializat conceput pentru a îmbunătăți funcționarea cărucioarelor de manevră hidraulice utilizate pentru ridicarea vehiculelor cu roțile lor. Când este atașat, dispozitivul permite manevrarea manuală precisă, eficientă și ergonomică a vehiculului pe suprafețe plane, pavate, cum ar fi cele din garaje, ateliere și fabrici.

2. Siguranța operațională

- Utilizați produsul numai pe o suprafață stabilă și plană.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
- Țineți departe de copii și animale de companie.
- Când mașina este așezată pe cărucioare, în loc să o împingi din spate sau din lateral, o poți trage ușor din față. Conectează-o la cărucioare și trage de mâner pentru a muta mașina cu ușurință.

3. Siguranța intretinerii

- Reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

- Folosiți numai piese de schimb originale.

4. Simboluri de avertizare

- **Atenție:** indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la vătămări minore sau moderate.
- **Avertisment:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la moarte sau vătămări grave.
- **Riscuri și pericole potențiale:** Enumeră toate riscurile și pericolele legate direct sau indirect de utilizarea sau utilizarea greșită a produsului.
 - **Compatibilitate cu suprafața:** Dispozitivul trebuie utilizat numai pe suprafețe plane, pavate, pentru a asigura stabilitatea și pentru a minimiza riscul de răsturnare sau de pierdere a controlului.
 - **Conformitate cu capacitatea de încărcare:** Utilizatorii trebuie să se asigure că sarcina combinată a cărucioarelor și vehiculului nu depășește capacitatea nominală a dispozitivului sau a cărucioarelor în sine.
 - **Atașarea adecvată:** Curelele trebuie fixate bine de cărucioare înainte de a iniția orice mișcare pentru a preveni deconectarea în timpul funcționării.
 - **Siguranța operatorului:** Operatorul trebuie să stea departe de traiectoria vehiculului și să folosească mânerul pentru toate acțiunile de tragere sau de direcție pentru a evita rănirea.
 - **Întreținere regulată:** Roata de susținere și curelele de conectare trebuie inspectate regulat pentru uzură sau deteriorare. Componentele uzate trebuie înlocuite pentru a menține funcționarea în siguranță.
 - **Risc de deplasare:** atașarea necorespunzătoare a dispozitivului la cărucioare poate duce la deplasarea neintenționată a vehiculului.
 - **Instabilitatea structurală:** Utilizarea pe suprafețe neuniforme sau neasfaltate poate compromite stabilitatea, crescând riscul de accidente.
 - **Supraefort:** Forța excesivă în timpul funcționării poate duce la oboseala operatorului sau la efort musculo-scheletic dacă dispozitivul este utilizat în afara parametrilor de proiectare ergonomici.

Întreținere și curățare

1. Întreținere regulată

- Inspectați regulat produsul pentru semne de uzură sau deteriorare.
- Înlocuiți imediat toate piesele deteriorate.

2. Curățenie

- Utilizați o cârpă moale și umedă pentru a curăța exteriorul.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau solvenți.

3. Depozitare

- A se pastra intr-un loc racoros si uscat.
 - Protejați de praf și umiditate.
-
-

Eliminare

Protecția mediului

- Nu aruncați acest produs ca deșeuri municipale nesortate.
 - Asigurând o eliminare adecvată, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.
-
-

Declarație de conformitate

Noi, expondo Polska sp. z oo sp. k., declarăm, pe propria noastră responsabilitate, că cricul de poziționare a roților, model MSW-HRH-P01, la care se referă această declarație, este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

- Regulamentul (UE) 2023/988 (Regulamentul general privind siguranța produselor)

Contact cu producătorul

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Polonia, UE

info@expondo.com

www.expondo.ro

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Varnostna navodila in navodila za uporabo

Ime izdelka: Dvigalka za pozicioniranje kolesa

Ime modela: MSW-HRH-P01

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Varnostna navodila

Opozorilo: preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe.

1. Splošna varnost

- Ta izdelek je za predvideno uporabite samo.
- Izdelka ne uporabljajte za namene, ki niso opisani v tem priročniku.
- Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.
- Wheel Dolly Positioning Jack je specializirana ročna naprava, zasnovana za izboljšanje delovanja hidravličnih ranžirnih vozičkov, ki se uporabljajo za dvigovanje vozil za kolesa. Pritrjena naprava omogoča natančno, učinkovito in ergonomsko ročno manevriranje vozila na ravnih, tlakovanih površinah, kot so tiste v garažah, delavnicah in tovarnah.

2. Varnost delovanja

- Izdelek uporabljajte le na stabilni, ravni površini.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.
- Hraniti ločeno od otrok in hišnih ljubljencev.
- Ko je avtomobil nameščen na premičnih vozičkih, ga lahko namesto potiskanja od zadaj ali s strani preprosto vlečete od spredaj. Povežite ga z vozički in povlecite ročaj, da avtomobil enostavno premaknete.

3. Varnost vzdrževanja

- Popravila naj izvaja samo usposobljeno osebje.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

4. Opozorilni simboli

- **Pozor:** Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjšo ali srednje težko poškodbo.
- **Opozorilo:** Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe, če se ji ne izognete.
- **Potencialna tveganja in nevarnosti:** navaja vsa tveganja in nevarnosti, neposredno ali posredno povezane z uporabo ali napačno uporabo izdelka.
 - **Površinska združljivost:** Napravo smete uporabljati samo na ravnih, tlakovanih površinah, da zagotovite stabilnost in zmanjšate tveganje prevrnitve ali izgube nadzora.
 - **Skladnost z nosilnostjo:** Uporabniki morajo zagotoviti, da skupna obremenitev vozičkov in vozila ne presega nazivne zmogljivosti naprave ali samih vozičkov.
 - **Pravilna pritrditev:** Trakovi morajo biti varno pritrjeni na vozičke, preden začnete premikati, da preprečite odklop med delovanjem.
 - **Varnost operaterja:** Upravljavaec se mora izogibati poti vozila in uporabljati ročaj za vleko ali krmiljenje, da prepreči poškodbe.
 - **Redno vzdrževanje:** Podporno kolo in povezovalne trakove je treba redno pregledovati glede obrabe ali poškodb. Obrabljene komponente je treba zamenjati, da ohranite varno delovanje.
 - **Nevarnost prevačanja:** Nepravilna pritrditev naprave na vozičke lahko povzroči nenamerno premikanje vozila.
 - **Strukturna nestabilnost:** uporaba na neravnih ali neutrjenih površinah lahko ogrozi stabilnost in poveča tveganje za nesreče.
 - **Preobremenitev:** Prekomerna sila med delovanjem lahko povzroči utrujenost operaterja ali obremenitev mišično-skeletnega sistema, če se naprava uporablja zunaj ergonomskih parametrov.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Redno vzdrževanje

- Redno pregledujte izdelek glede znakov obrabe ali poškodb.
- Poškodovane dele takoj zamenjajte.

2. Čiščenje

- Za čiščenje zunanosti uporabite mehko, vlažno krpo.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil.

3. Shranjevanje

- Hraniti na hladnem in suhem mestu.
 - Zaščitite pred prahom in vlago.
-

Odstranjevanje

Varstvo okolja

- Tega izdelka ne odlagajte med neločene komunalne odpadke.
 - S pravilnim odstranjevanjem pomagajte preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.
-

Izjava o skladnosti

Mi, expondo Polska sp. z oo sp. k., s polno odgovornostjo izjavljamo, da je pozicionirna dvigalka Wheel dolly, model MSW-HRH-P01, na katero se nanaša ta izjava, v skladu z ustrezno usklajevalno zakonodajo Unije:

- Uredba (EU) 2023/988 (Splošna uredba o varnosti proizvodov)

Kontakt proizvajalca

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poljska, EU

info@expondo.com

www.expondo.si

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com